

form

Special Issue

form 211, November/December 2006, Deutsch/English, www.form.de
Foto: www.usm.com

**Wie richten Designer ihre Büros ein?
Designing Design Studios**

Orgatec 2006

New Office Solutions

If you ask me

Arbeitswelten der Zukunft: Die Trends

Working Worlds of the Future: The Trends



Hadi Teherani

Eine entscheidende technische Veränderung im Office Design ist, dass moderne Rechner in ihren Dimensionen stark geschrumpft sind. Die Auswirkungen der Tatsache, dass Apple seine

Rechner in den Monitor integrieren lässt, reichen bis zum geminderten Achsmaß von Bürohäusern. Diese Entwicklung unterstützt meine Vorstellung von einer „Stadtlandschaft“ im Bürohaus. Die trumpft nicht mit sichtbarer Technik, Flächenökonomie oder Ergonomie auf, sondern konzentriert sich auf Harmonie, Atmosphäre, auf Kommunikation und Information. Wir verbringen einen großen Teil unseres Lebens mit Arbeiten, daher sind ganzheitliche Entwürfe konsequent, um eine motivierende Stimmung zu schaffen – mit Hilfe von schönen Möbeln, Wohnlichkeit und Erlebnisqualität am Arbeitsplatz. Ein ergonomisch perfekter Bürostuhl muss so gut sein, dass er im privaten Bereich der Wohnung gar nicht als solcher erkannt wird. An meinem Esstisch zu Hause stehen Stühle aus meinem Bürostuhl-Programm Silver. Kein Gast kommt auf die Idee, in dieser Kombination einen Konferenztisch zu vermuten. Unser faltbarer Arbeitsplatz im Rollkoffer eignet sich als St@ndby-Office auch für raumsparende, flexible Lösungen im Wohnbereich. Kontextuelles Design hat langfristige und umfassende Ziele, produziert keine modischen Wegwerfartikel, sondern Qualität mit der Chance zum Klassiker. Solche Brücken zwischen Gegenwart und

Angesichts der Fülle von neuen Büromöbeln und -systemen verliert man leicht den Überblick: Gibt es neue Trends im Office Design? Unsere Umfrage unter Designern und Herstellern zeigt: Der Arbeitsplatz der Zukunft könnte einfacher und flexibler werden.

Zukunft lassen sich nur analytisch, mit klaren Zielvorstellungen und fundierten Wertungen bauen, nicht mit fixen Ideen.

A decisive technical change in office design is that modern computers have considerably shrunk in size. The repercussions of the fact that Apple had the computer's CPU integrated into the monitor extend to a smaller footprint for office buildings. This development supports my concept of "urban landscape" in an office building. Under this concept there is no brazen flaunting of equipment and technology, economics of space or ergonomics, but rather a concentration on harmony, atmosphere, communication and information. Since work accounts for a considerable part of our lives, holistic designs aim to create an atmosphere of motivation by employing attractive furniture, coziness and offering a real experience. An office chair which meets the highest ergonomic standards must be so designed that its purpose is not immediately recognizable when it is in the private living area. Around my own dining table at home I have chairs from my Silver office chair range. None of my guests would ever think they were sitting at a conference table. Our St@ndby Office – a workstation enclosed in a case on wheels – is also an ideal space-saving, flexible option for living areas. Contextual design pursues comprehensive, long-term goals, does not produce disposable short-lived articles, but quality products capable of becoming classics. You can only build such links between present and future by having an analytical approach, clear objectives and sound assessments, not with set ideas.

Hadi Teherani, Hadi Teherani AG

With so many new office furniture and systems it is easy to lose track of what's available: Are there really new trends in office design? Our survey of architects, designers and furniture makers revealed that working place of the future could become simpler yet more flexible.



Alexander Schärer

Büromöbel wurden im Laufe der Jahre immer wieder an Trends wie das papierlose Büro oder Desk Sharing angepasst, die sich größtenteils

bis heute nicht durchsetzen konnten. Wir entwickeln unsere Klassiker laufend weiter, die Grundformen des USM-Möbelbausystems Haller bleiben jedoch seit über 40 Jahren unverändert. Wesentlich sind der modulare Charakter und Flexibilität, um Arbeitsplätze den Bedürfnissen der Mitarbeiter und des Unternehmens entsprechend konfigurieren zu können. Nachdem die Verwaltungsbüros unseres Head Office in Münsingen lange getrennt in zwei Gebäuden untergebracht waren, wurden sie letztes Jahr in einem Open-Space-Office zusammengeführt, das einen großzügigen Empfang, die Direktion, Mitarbeiter-Arbeitsplätze, Sitzungs- und Pausenräume vereint. Durch den persönlichen Kontakt wird hier die offene Kommunikation und schnelle Informationsbeschaffung unter den Mitarbeitern – und nicht zuletzt Zusammenhalt und Motivation – gefördert. Und nur gesunde und zufriedene Mitarbeitende können effizient arbeiten. Ergonomie zum Beispiel zielt darauf ab, Arbeitsbedingungen an den Menschen anzupassen. Deshalb war die Entwicklung des Tischbausystems Kitos ein wichtiger Schritt für USM. Aus seinen Einzelteilen lassen sich sowohl ein einfacher Arbeitstisch als auch eine hochtechnisierte Workstation mit höhenverstellbarer und neigungsfähiger

Arbeitsfläche konstruieren. Auch hier setzen wir auf unsere Unternehmenskultur: Modularität, Qualität und Langlebigkeit in zeitlosem Design.

Over the years, office furniture has repeatedly been adapted to various trends – the paperless office or desk sharing being two examples. Yet most of them have failed to gain sway. We constantly evolve our classics, but the basic shapes of the USM modular furniture system Haller have remained unchanged for over 40 years. Its fundamental features modular design and flexibility mean workplaces can be configured to suit the needs of employees and the respective company. After being housed in two separate buildings for some time, last year the administration offices of our Head Office in Münsingen were combined to form an open space office, which includes a spacious reception, the head office, workplaces, meeting and break rooms. The greater personal contact not only encourages open communication and ensures the rapid exchange of information amongst staff, but also team spirit and motivation. Only healthy and happy employees can work efficiently. Ergonomics aims at adapting working conditions to suit people. This is why our development of the Kitos modular table system was an important step for USM. By combining the individual elements you can not only design a simple desk but equally a sophisticated, high-tech workstation with height-adjustable and tilting work surface. Once again we are guided by our corporate culture: modular design, quality and longevity in timeless design.

Alexander Schärer, CEO, President of the Board, USM U. Schärer Söhne AG



Hanns-Peter Cohn

Die westliche Welt kann sich im internationalen Konkurrenzkampf nur über Qualität und Effizienz positionieren.

Deshalb wird sich das Büro moderner Unternehmen vom Schwerpunkt Administration in Richtung Knowledge Center entwickeln. Leistung wird messbar und bei mangelnder Produktivität dorthin verlagert,

wo sie am wenigsten kostet. Die effiziente Tätigkeit im Büro wird bestimmt durch Kundenkontakte, Optimierung von Produkten und Dienstleistungen. Der Mitarbeiter wird zum Mitgestalter: Projektteams arbeiten gemeinsam mit Führungskräften in einem inspirierenden Umfeld. Qualität, Schnelligkeit und Leistungsbereitschaft der Mitarbeiter entscheiden über Erfolg oder Niederlage. Informationsverarbeitung, kurze Abstimmungs- und Entscheidungsprozesse und Projektarbeit funktionieren nur effizient in offenen Strukturen. Das moderne Büro optimiert den persönlichen Arbeitsbereich auf relativ kleiner Fläche, integriert in ein Team-Center. Diese Cluster inspirieren das schnelle informelle Gespräch und den Abstimmungsprozess im Team. Der Office Park verfügt über Flächen für vertrauliche Gespräche, interne Besprechungen sowie Gespräche mit Kunden. Medienräume, Bistrozonen und wohnlich gestaltete Flächen runden ihn ab. Wichtig ist, die Unternehmensinteressen und die der Mitgestalter in Einklang zu bringen. Vitra praktiziert offene Raumstrukturen bereits seit einigen Jahren mit Erfolg. Dem produktiven Office Park, mit positivem Einfluss auf Disziplin und Stimmung, gehört die Zukunft!

In order to assert itself in the face of international competition the Western world must rely on quality and efficiency in order to stand out. This is why offices in modern companies will evolve from being places that perform administrative tasks to knowledge centers. Performance can be measured and whenever productivity falls short of requirements it will be moved to those locations with the lowest costs. Efficient office work will consist of cultivating customer contacts, enhancing products and offering excellent services. Employees will become more involved, will help shape business: Project teams will collaborate with executives in an inspiring environment. Success or failure will be depend on the quality, speed and dedication of staff. Efficient information processing, short consultation and decision procedures and project work can only function in open structures. The modern office groups staff together in a relatively small area – and organizes them as team members. Such cluster arrangements encourage the informal and rapid exchange of information. Office parks have zones for private conversations, internal discussions as well as talks with clients. Media rooms, bis-

tro areas and lounge-like areas round out the concept. It is essential to harmonize corporate interests and those of the stakeholder staff. Vitra has relied on open-plan offices for several years. Based on our own success, the future belongs to the productive Office Park, which positively boosts both discipline and mood!

Hanns-Peter Cohn, CEO Vitra



Fritz Frenkler

Das Büro der Zukunft verlangt mehr Funktionalität. Wir müssen uns ausgiebiger am Arbeitsplatz bewegen, aber schon die Sitz-

möbel grenzen an Körperverletzung: Die meisten Stühle sind möglichst bequem und begünstigen so eine falsche Haltung und Muskeler schlaffung. Büros lassen sich entzerren, indem beispielsweise belüftete Räume für Drucker eingerichtet werden, die regelmäßige Bewegung forcieren und vor Feinstaub schützen. Helle, großzügige Treppenhäuser könnten Aufzüge ersetzen, das Laufband überflüssig machen und zusätzlich als Orte informeller Kommunikation fungieren. Über kurz oder lang werden Hierarchie-Symbole verschwinden: Eine Position muss durch einen guten Job gefestigt werden, nicht durch die Größe des Sessels. Oft sind es die einfachen Bürolösungen, die maximale Flexibilität bieten. Warum hängen wir für das Kabelmanagement nicht eine schlichte Tasche an den Schreibtisch, in der sich alle Kabel verstauen lassen? Und ein schön gestalteter Arbeitstisch muss nicht anders aussehen als ein Esszimmertisch. Gute Proportionen und Materialien, hochwertige Hölzer zum Beispiel, beeinflussen die Arbeit positiv. Das Home Office halte ich für überholt, Leben und Arbeiten sollte an getrennten Orten stattfinden. Und je komplexer Arbeitsprozesse werden, desto essenzieller wird der persönliche Kontakt – schließlich sind wir Menschen.

The office of the future demands more functionality. Though it is imperative that we get more exercise at the place of work, it is no exaggeration to say that office chairs are

If you ask me

detrimental to health: Since most of them are designed to be as comfortable as possible they favor poor posture and weak muscles. But remedies exist, for instance if printers are located in separate air-conditioned rooms staff automatically have to move more and no longer breathe in fine dust. Bright, spacious stairwells could replace elevators, making treadmills superfluous and also encouraging informal communication. Sooner or later symbols of hierarchy will disappear: a person's status should derive from their doing a job well and not be displayed by the size of their chair. It is often the simple office solutions that offer maximum flexibility. Why do we not simply hang a simple bag above desks for storing all the cables? And an attractively designed desk need not look any different from a dining room table. Good proportions and materials but also high-quality woods can have a positive impact on work. To my mind the home office is an outdated concept, living and working places should be kept separate. And the more complex the work processes, the more essential personal contact becomes – we are human beings, after all.

Fritz Frenkler, f/p design



Nils Holger Moormann
Ich mag die Marketing-schlacht um den ewigen Trend nicht. Schließlich sollte auch bei der Gestaltung von Büro-

möbeln immer der Mensch im Mittelpunkt stehen, und der ist nun einmal sehr vielschichtig. Ich habe zum Beispiel schon alle möglichen ergonomischen Sitzlösungen ausprobiert – jetzt benutze ich einen einfachen Holzschemel. Viele junge Architekten richten ihre Büros nach wie vor mit Klassikern wie Vitra-Stühlen, Eiermann-Tischen und ab und zu auch mit unserem FNP-Regal ein. In der Zukunft erwarte ich eine noch stärkere Durchmischung der technisch geordneten Bürowelt mit persönlichem Ambiente. Als ich mich einmal bei den Mitarbeitern eines Maschinenbaukonzerns nach ihrer Meinung über die neuen Büroräume erkundigte, die wir vom Meisterbüro bis zur Kantine komplett

eingrichtet hatten, lautete die Antwort: „Das ist gar nicht wie Arbeiten, das ist wie Wohnen!“ – ein großes Kompliment. Der Mensch merkt doch, wenn er in einer bloßen Funktionsmaschine sitzt. Wir brauchen Platz, Ruhe, Licht, Orte der Kommunikation. Kaum Türen, offene Strukturen, die zeigen, dass im Raum nebenan auch gelebt wird. Die technischen Voraussetzungen lassen sich nicht ignorieren, aber die emotionale Ebene ist wichtiger. Denn schließlich findet die Party ja oft in der Küche statt, obwohl die meist viel kleiner und chaotischer ist als das Wohnzimmer.

I dislike the eternal marketing battle over this or that trend. After all, when it comes to designing office furniture we should put people first, and nobody would deny that we are complex creatures. Having myself tried out every conceivable type of ergonomic seat I now use a simple wooden stool. Many young architects continue to use classics in their offices such as Vitra chairs, Eiermann tables and now and then our FNP shelving. In future I expect an even stronger personal element in the technically ordered office world. When I asked staff at a mechanical engineering firm what they thought of the new office rooms we had furnished for them from the foreman's office through to the canteen, the answer was: "It is not like being at work, but at home!" – a huge compliment. Which goes to show that people are not happy when their surroundings are nothing but functional. We need space, peace and quiet, light, places of communication. Few doors and open structures, which demonstrate that work aside people that also living. Though you cannot ignore the technical requirements, the emotional level is more important. After all, parties generally take place in kitchens despite them usually being smaller and more chaotic than living rooms.

Nils Holger Moormann



1 Claudia de Bruyn,
2 Uta Cossmann
Die Trendforschung zu Beginn des Jahrtausends prognostizierte, einhergehend mit der Entwicklung



neuer Kommunikationstechnologien, das Verschwinden des räumlich fixierten Büros – doch die letzten Jahre zeigen eine gegenläufige Tendenz:

Die Konzeption von unverwechselbaren Firmensitzen und Büros mit Charakter gewinnt immer mehr an Bedeutung. Architektur und Innenarchitektur sind dabei entscheidende Kommunikatoren, um für Geschäftspartner und Mitarbeiter ein ganzheitliches Erscheinungsbild mit hohem Wiedererkennungswert zu schaffen. Das Büro als inszeniertes Umfeld für soziale Interaktionen wird vielfältiger und atmosphärisch stimulierend, wobei sich der stete Wechsel zwischen Dynamik und Laissez-faire, zwischen hoher Produktivität und gemeinschaftlicher Entspannung weiter intensiviert. Die wachsende Vielfalt von koexistierenden Büro- und Besprechungsformen, aber auch von zunehmend deutlich artikulierten Imagezielen verlangt differenziertere Interieurkonzepte mit individueller Möblierung. Dazu gehört auch die ständige Weiterentwicklung von Konferenzräumen mit integrierter Medientechnik: Als Rahmenwerk einer realen Inszenierung sollten sich Raum, Möbel und Technologie zu einer ästhetischen Lösung mit einfacher Bedienbarkeit und hoher Gestaltungsqualität verbinden.

Trend research at the beginning of this millennium predicted the disappearance of fixed office spaces following the emergence of new communication technologies, but in recent years the trend has been reversed. Greater emphasis is being accorded to distinctly recognizable headquarters and offices with character. And architecture and interior design are two key means of communicating a uniform, easily recognizable corporate image to business partners and staff. The office as a specifically designed setting for social interaction will become more diverse and will create moods; there will be greater emphasis on the constant alternation between activity and laissez-faire, between high productivity and relaxation. The growing diversity of co-existing office and discussion forms, but also the firm's increasing wish to communicate specific image goals requires

differentiated interior concepts with individual furnishing. This includes the constant advancement of conference rooms that have integrated media technology. Space, furniture and technology should create an aesthetic solution that unites simple operation and high design quality.

Uta Cossmann, Claudia de Bruyn – Cossmann_de Bruyn Architekten



Jochen Hahne
Die Vielfalt des Angebots an Bürokonzepten entspricht dem Pluralismus der Lebens- und Arbeitsstile, von dem einen Trend kann man gar nicht sprechen. Angesichts der dramatischen Engpässe am Arbeitsmarkt entscheidet heute die Qualität der Arbeitsplatzgestaltung darüber, ob Unternehmen in Zukunft qualifizierte Mitarbeiter gewinnen können. Mobile Office und Desk Sharing

verlieren an Bedeutung, andererseits wird die Flexibilität der Einrichtung zunehmen. Zukunftsweisende Büromöbel sind für mich einfache und langlebige Lösungen. Wir haben bei Wilkhahn mit dem Programm DinA ein neues Konzept entwickelt, bei dem der Charakter des Möbels erst durch die Nutzung definiert wird. Durch die Reduktion auf wenige, klare Grundformen wird der Freiheitsgrad für zukünftige Nutzungsoptionen maximiert. Einfachheit, Selbstanpassung, intuitive Handhabung – das wird in einer komplexen Welt immer wichtiger. Meine persönliche Vision vom Büro der Zukunft klingt trivial: Ich wünsche mir einen Platz für meinen Mittagsschlaf, an dem ich ungestört bin. Dann träume ich von Menschen mit entspannten Gesichtern, die sich mit ihren Unternehmen identifizieren können. Mit Unternehmen, die durch gut gestaltete Arbeitsplätze Respekt vor den Mitarbeitern beweisen. Hier sollten die Menschen mit sich und ihrer Arbeit im Reinen sein.

As the diversity of office concepts corresponds to the pluralism of our lifestyles and working situations, you cannot talk of any one single

trend. Given the dramatic bottlenecks on the labor market the quality of workplace design will determine whether firms can secure qualified employees or not. Owing to the costs involved, mobile offices and desk sharing will decrease in importance while flexible furnishing will become gain importance. As I see it, pioneering office furniture offers simple, durable solutions. For instance, we developed a new concept at Wilkhahn in the DinA program, which allows the character of furniture to be determined by use. By reducing the furniture to a few, clear basic shapes you allow the greatest possible scope for future applications. Simplicity, self-adjustment, intuitive handling – will all become increasingly important in a complex world. My personal vision of the future office may sound trivial: I would like a place where I can take a midday nap in peace. And then I dream of people with relaxed faces, who can identify with their company. And companies that demonstrate their respect for staff by providing them with well designed workplaces. People should be content in themselves and happy with their work.

Jochen Hahne, CEO Wilkhahn

temporärearchitektur

Detaillierte Informationen zu unseren Office-, Messe-, Ausstellungs- und Display systemen:
Burkhardt Leitner constructiv GmbH & Co.KG, Modulare Räume
Breitwiesenstr. 17, 70565 Stuttgart, Tel +49 711-2 55 88-0, Fax +49 711-2 55 88-11
www.burkhardtleitner.de, info@burkhardtleitner.de

► Besuchen Sie unsere neuen Räume auf unserer Hausmesse „Systemherbst 2006“ vom 26.10.-28.10.2006

BURKHARDT LEITNER constructiv